

NEUJAHRSEMPFANG

Für St. Moritzerinnen und St. Moritzer, für Einheimische und Zweitwohnungsbesitzer

For St. Moritz residents and second-home owners

Per gli abitanti di St. Moritz e per i proprietari di seconde case

4. Januar // January 4th // 4 gennaio 2024
Hotel Reine Victoria, Theatersaal

17.00 Uhr

Begrüssung durch Gemeindepräsident Christian Jott Jenny

Welcome by Mayor Christian Jott Jenny

Benvenuto del sindaco Christian Jott Jenny

17.15 Uhr

Die neu gegründete St. Moritz Tourismus AG stellt sich vor

VR-Präsident Franco Savastano und CEO Marijana Jakic

The newly founded St. Moritz Tourismus AG introduces itself

La nuova St. Moritz Tourismus AG si presenta

17.30 Uhr

Podiumsdiskussion

Panel discussion (in german) // *tavola rotonda (in tedesco)*

18.00 Uhr

Umtrunk & Gespräche

drinks & conversations // *aperitivo & colloqui*

Stets höflich,

Christian Jott Jenny

Gemeindepräsident, Gastgeber



Moderation

Kurt Aeschbacher,
legendärer Schweizer Fernsehmoderator

Legendary Swiss TV presenter //

Leggendario presentatore televisivo svizzero

Chesa Cumünela – St. Moritzer «White House»

Haben Sie Fragen zu Verwaltung, Steuern, oder Sicherheit? Während des Apèros bietet sich die Möglichkeit zum persönlichen Austausch an unseren Infotischen.

Do you have questions about administration, taxes or security? During the aperitif there is the opportunity for personal exchange at our information desks.

Avete domande sull'amministrazione, sulle tasse o sulla sicurezza? Durante l'aperitivo, avrete la possibilità di uno scambio personale ai nostri bandri informazioni.



Informationen und Vergünstigungen für Einheimische & Zweitheimische

Information and benefits for residents and second-home owners

Informazioni e vantaggi per residenti e proprietari di seconde case



St. Moritz®

Gemeinde St. Moritz · Via Maistra 12 · CH-7500 St. Moritz

T +41 81 836 30 00 · www.gemeinde-stmoritz.ch



PODIUMSGÄSTE

OUR GUESTS // I NOSTRI OSPITI



ADOLF HÄBERLI

// Freigeist

Ist er verrückt oder ein Genie? Ein verarmter, zwanghafter Hamsterer oder ein Millionär? Viele Legenden ranken sich um den 89-jährigen Adolf Haeberli, der in einem baufälligen Haus, der «Villa Hebdifescht» in St. Moritz Dorf lebt und damit so gar nicht zum medial kolportierten Champagnerklima passt. Der St. Moritzer Gemeindepräsident Christian Jott Jenny bezeichnet ihn als Lieblings-Wutbürger. Dabei ist Haeberli längst eine Ikone des Ortes geworden, der schon immer selbst aus dem Schema gefallen ist.

ADOLF HÄBERLI // Free Spirit

Is he mad or a genius? An impoverished, compulsive hoarder or a millionaire? Many legends surround the 89-year-old Adolf Haeberli, who lives in a dilapidated house, the “Villa Hebdifescht” in St. Moritz village and therefore doesn’t fit in at all with the champagne climate circulated by the media. The mayor of St. Moritz, Christian Jott Jenny, describes him as a favourite angry citizen. Yet Haeberli has long since become an icon of the village, which has always fallen out of the mould itself.

ADOLF HÄBERLI // Spirito libero

È pazzo o un genio? Un povero accaparratore compulsivo o un milionario? Sono molte le leggende che circondano l’89enne Adolf Haeberli, che vive in una casa fatiscente, la “Villa Hebdifescht” a St. Moritz Dorf e quindi non si inserisce affatto nel clima champagne diffuso dai media. Il sindaco di St. Moritz, Christian Jott Jenny, lo descrive come il suo “cittadino arrabbiato preferito”. Eppure Haeberli è diventato da tempo un’icona di St. Moritz, da sempre una meta turistica non convenzionale e fuori dagli schemi.



PETER A. FANCONI

// Unternehmer

Er hat seine unternehmerischen Kompetenzen in verschiedenen renommierten Positionen in der internationalen Finanzwelt unter Beweis gestellt. Heute ist er unter anderem Präsident der Graubündner Kantonalbank (GKB) und VR-Mitglied der St. Moritz Tourismus AG. Neben seiner Lehrtätigkeit an verschiedenen Wirtschaftshochschulen ist er ein gefragter Redner bei staatlichen und öffentlichen Veranstaltungen. Als Co-Autor hat er den Bestseller «Small Money - Big Impact» sowie «Power to the Poor» veröffentlicht.

PETER A. FANCONI // Entrepreneur

He has demonstrated his entrepreneurial expertise in various prestigious positions in the international financial world. Today, he is Chairman of Graubündner Kantonalbank (GKB) and a member of the Board of Directors of St. Moritz Tourismus AG. In addition to his teaching activities at various business schools, he is a sought-after speaker at state and public events. As co-author, he has published the bestseller “Small Money - Big Impact” and “Power to the Poor”.

PETER A. FANCONI // Imprenditore

Ha dimostrato la sua esperienza imprenditoriale in diverse posizioni di prestigio nel mondo finanziario internazionale. Oggi è presidente della Graubündner Kantonalbank (GKB) e membro del Consiglio di amministrazione della St. Moritz Tourismus AG. Oltre alle sue attività didattiche presso varie scuole di economia, è un ricercato oratore in occasione di eventi statali e pubblici. Come coautore, ha pubblicato i bestseller “Small Money - Big Impact” e “Power to the Poor”.



FABIAN ROTH & DIMITRIOS KEFALAS

// Gastronomen

«La Scarpetta» liegt etwas versteckt an der Via Veglia 11 zwischen Kulm Hotel und Hermès-Boutique. Aus dem ehemaligen Pop-up-Restaurant ist ein Hotspot geworden, auch für Einheimische. Das Konzept ist unverändert: liebevolle, abwechslungsreiche Antipasti zum Start, dann die «Pasta del Giorno». Dimi, Luca und Rosso sind die drei fröhlichen Gastgeber, zwei von ihnen sitzen im Gemeinderat von St. Moritz. Sie vertreten die junge Gastronomie-Szene der Alpenmetropole und wollen diese aufmischen.

FABIAN ROTH & DIMITRIOS KEFALAS// GASTRONOMERS

“La Scarpetta” is a little hidden away on Via Veglia 11, between the Kulm Hotel and the Hermès Boutique. The former pop-up restaurant has become a hotspot, even for locals. The concept remains unchanged: loving and varied appetizers to start with, followed by Pasta del Giorno“. Dimi, Luca and Rosso are the three cheerful hosts, two of whom sit on the municipal council of St. Moritz. They represent the young gastronomy scene of the Alpine metropolis and want to stir it up.

FABIAN ROTH & DIMITRIOS KEFALAS// Ristoratori

“La Scarpetta” è un po’ nascosto in Via Veglia 11, tra il Kulm Hotel e la boutique Hermès. L’ex ristorante pop-up è diventato un punto di riferimento anche per la gente del posto. Il concetto è rimasto invariato: antipasti gustosi e variegati, poi la pasta del giorno. Dimi, Luca e Rosso sono i tre allegri ospiti di casa, due di loro siedono nel consiglio comunale di St. Moritz. Rappresentano la giovane scena gastronomica della metropoli alpina e vogliono darle una scossa.